

Jahresbericht 2017

Bern. Solothurn. Jura. Neuenburg. Freiburg.

Die Dargebotene Hand Nordwest



www.biel.143.ch

Impressum

Die Dargebotene Hand Northwest
Postfach 346 – 2501 Biel
T 032 322 08 38
biel-bienne@143.ch
www.biel.143.ch
PC 25-830-0
Redaktion: Claire-Lise Sunier
Gestaltung: designdesire.ch
Druck: witschidruck Nidau



Vertragspartner



Inhalt

- Botschaft der Präsidentin 5
- Jahresbericht 2017 6 - 7
- Adressen Vorstand / Adresses du comité 8 - 9
- Jahresstatistik / Statistique annuelle 10 - 11
- Bilanz 2017 12
- Bericht der Revisionsstelle 13
- Betriebsrechnung 14 - 15
- Anhang zur Jahresrechnung 16
- Spenderliste / Liste des donateurs 18 - 20



Botschaft der Präsidentin

Seit bald einem Jahr bin ich nun Präsidentin der Dargebotenen Hand Nordwest. Gewissermassen durch Zufall. Eine Freiwillige hat meinen Mann angefragt, ob er an dieser Funktion interessiert sei. Da er bereits sehr engagiert ist, schlug er vor, dass ich das Amt übernehmen könnte. Ich habe mit Freude angenommen. Ich war in den Bereichen Journalismus und Sozialwesen tätig. Ich kenne die Existenz und die Wichtigkeit der Dargebotenen Hand seit langer Zeit. In Biel habe ich ein effizientes und motiviertes Führungsteam angetroffen und achtsame, engagierte Freiwillige, die ihre Arbeit sehr kompetent und mit viel Hingabe ausführen.

In der Tageszeitung «Le Matin» vom 26. Dezember 2017, wurde der Leitartikel von Philippe Messeiller mit dem Titel «Scheinwerfer auf die Helden der Schatten» publiziert. Diese Helden sind die Freiwilligen, die «unentbehrlichen Arbeiter für unsere Gesellschaft». Um sie zu würdigen und zu ehren, hat die Zeitung in Lausanne die Dargebotene Hand ausgewählt: «Diese Institution hat ein offenes Ohr für Menschen, welche ein Gespräch brauchen». Ich wünsche mir, dass durch diese Anerkennung auch Menschen in unserer Region zu freiwilliger Arbeit motiviert werden können.

Die Dargebotene Hand Nordwest braucht Unterstützung. Unser Einzugsgebiet deckt Teile der Kantone Bern und Solothurn, sowie der Kantone Jura, Neuenburg und Fribourg ab. Wir sind die einzige Regionalstelle der Schweiz, welche zweisprachig arbeitet. Die Rekrutierung ist dadurch eine grosse Herausforderung.

Unabhängig Ihres Alters und Ihrer Ausbildung, wenn Sie Deutsch und Französisch sprechen, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen!

Françoise Steiner
Präsidentin

Jahresbericht 2017

Eine einfache Telefonnummer ist die 143. Eine Linie, welche seit 60 Jahren in der Schweiz Tag und Nacht offen ist. Ohne die Präsenz und das vorbildliche Engagement von 40 freiwilligen Menschen, würde die Dargebotene Hand Nordwest nicht existieren. Der Wert dieser Arbeit an die Gesellschaft ist unschätzbar. Die Bereitschaft, Menschen in Not zu empfangen, sie zu trösten und zu ermutigen, die richtigen Worte im richtigen Moment zu finden, sie zum nächsten Schritt zu motivieren, ist ein Geschenk. **Herzlichen Dank** an alle Freiwilligen für die geleistete Arbeit im 2017.

Die Anzahl der Anrufe in unserer Region bleibt mit mehr als 10'000 Anrufen unverändert und ist mit den vergangenen Jahren vergleichbar. Psychische Probleme, Einsamkeit, Armut, Gewalt und schwierige Beziehungen sind wiederkehrende Themen. Oft fühlen sich die Anrufenden von der Gesellschaft ausgeschlossen und vermissen Solidarität.

Die grosse Herausforderung in 2017 war die Entwicklung des Chats. In der deutschen Schweiz sind wir seit August online. Wir begegnen im Chat jüngeren Menschen, welche problematische Situationen wie Schwierigkeiten am Arbeitsplatz oder im Studium er-

leben. Trotz Sozialem Netzwerk fühlen sie sich sehr einsam. Fehlende Sozialkompetenz, Unsicherheit, Gewalt, Mobbing sowie Suizidgedanken sind die Themen der Jugendlichen. Oft ist es für sie unangenehm über ihre Probleme zu sprechen, sie kommunizieren lieber schriftlich. Die Dargebotene Hand passt sich entsprechend an und hat mehrere Freiwillige für die Chat Tätigkeit ausgebildet. Die Grundhaltung bleibt dieselbe wie am Telefon, neutral und ohne Vorurteile präsent sein. Die Beziehung zwischen den Kommunikationspartnern baut sich anders auf. Es ist wichtig, sich auf die Sprache und das Geschriebene zu konzentrieren und auf das Hauptanliegen direkt einzugehen. Oft ist der Kontakt per Chat eine Herausforderung. Beim Schreiben fallen die Hemmungen und Hürden weg, was zu einer Enttabuisierung und erhöhter Emotionalität führt. Diese Online Dienstleistung wird in 2018 auch in der Romandie eingeführt.

Die technologische Entwicklung und die neuen Kommunikationsformen sind wichtige Themen, welche die Zukunft der Dargebotenen Hand stark prägen werden.

Die Grundausbildung hat mit einem Kandidaten und vier Kandidatinnen begonnen. Wir wünschen ihnen eine spannende Lernzeit und ein abwechslungsreiches Abenteuer bei der Dargebotenen Hand.

Das Weiterbildungs-Wochenende hat im Mai in Delémont stattgefunden. Mit Unterstützung einer Psychiaterin haben wir uns mit dem Thema Suizid auseinandergesetzt, welches uns oft beschäftigt. Aktives Zuhören ist wichtig für Menschen in Not. Durch Wertschätzung und Anerkennung kann ihnen geholfen werden, neue Perspektiven zu entwickeln. Weitere aktuelle Themen wurden an den monatlichen Kolloquien vertieft.

Die Öffentlichkeitsarbeit ist sehr wichtig. Die Suche nach Freiwilligen und das Fundraising bleiben eine dauerhafte Herausforderung. Wir haben während 5 Tagen an einer regionalen Messe im Seeland teilgenommen. Mehrere Präsentationen der Dargebotenen Hand konnten in der Region gehalten werden. Das Netzwerk wurde insbesondere im Berner Jura erweitert.

Die finanzielle Unterstützung der Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn, der Römisch-katholischen Landeskirche des Kantons Bern, der Stadt Biel, mehrerer kirchlichen und politischen Gemeinden ermöglichen uns, einen Teil der Betriebskosten zu decken. Dank den vielen privaten Spendern können die restlichen Kosten und die Weiterentwicklung der Qualität der Dienstleistungen der Dargebotenen Hand gesichert werden. Jede Spende hilft, dass die Linie des Tel 143 Tag und Nacht offenbleibt. Herzlichen Dank an alle Instanzen und Personen für ihre wertvolle Unterstützung.

Claire-Lise Sunier
Geschäftsleiterin



Comité / Vorstand

Présidente / Präsidentin

Françoise Steiner
2503 Biel-Bienne, Alexandre-Schöni 54, T 032 341 35 03
Nommée jusqu'en / gewählt bis 2020

Vice-présidente / Vizepräsidentin

Rose-Marie Jacot
Présidente du comité cantonal Neuchâtel / Präsidentin Kantonalkomitee Neuenburg
2000 Neuchâtel, Place Blaise Cendrars 1, T 032 724 14 25
Nommée jusqu'en / gewählt bis 2020

Membres / Mitglieder

Simon A. Fuhrer
2504 Biel-Bienne, Schösslifeld 27, T 032 341 57 66
Nommé jusqu'en / gewählt bis 2019

Beat Fasnacht
Président du comité cantonal Fribourg / Präsident Kantonalkomitee Freiburg
1735 Giffers, Guglera 1, T 026 418 93 93
Nommé jusqu'en / gewählt bis 2020

Stephan Schranz
c/o Eglises réformées Berne-Jura-Soleure / c/o Ref. Kirchen Bern-Jura-Solothurn
3000 Berne 25, Altenbergstrasse 66, Pf/cp 511, T 031 340 24 24
Nommé jusqu'en / gewählt bis 2020

Mike Klossner
Responsable Ressort Finances / Verantwortlicher Ressort Finanzen
2502 Biel-Bienne, Freiestrasse 37, T 076 424 03 76
Nommé jusqu'en / gewählt bis 2018

Elisabeth Kaufmann
Représentante de l'Eglise nationale catholique romaine du canton de Berne /
Vertretung Röm.-kath. Landeskirche Kanton Bern
2542 Pieterlen, Romontweg 37b, T 032 377 17 44
Nommée jusqu'en / gewählt bis 2018

Vérificateurs / Rechnungsrevisoren

Martin Thierstein
BAL. Immo-Fiduciaire SA / BAL. Immo-Treuhand AG
2501 Biel-Bienne, Plänkestrasse 20, T 032 322 04 42
Nommé jusqu'en / gewählt bis 2020

Edy Trösch
2504 Biel-Bienne, Südstrasse 92, T 032 342 18 75
Nommé jusqu'en / gewählt bis 2018

Représentation des bénévoles / Vertretung der Freiwilligen

2 collaboratrices avec voix consultative /
2 Mitarbeiterinnen mit beratender Stimme
Nommée jusqu'en / gewählt bis 2019 bzw. 2020



Jahresstatistik / Statistique annuelle 2017

Kontakte / Contacts	Anzahl Nombre	%
Anrufe von Frauen / Appelantes	6'451	64,0
Anrufe von Männern / Appellants	3'554	36,0
	10'005	100,0
Schweige-, Fehl-, Juxanrufe / Silencieux, Erreurs, Blagues	3'160	
Total Anrufe / Total appels	13'165	

Alter der Anrufenden / Âge des appelant-e-s	Anzahl Nombre	%
Unter 18 Jahren / moins de 18 ans	92	0,9
19 bis 40 Jahre / de 19 à 40 ans	1'822	18,2
41 bis 65 Jahre / de 41 à 65 ans	6'376	63,7
Über 65 Jahre / plus de 65 ans	1'471	14,7
Alter nicht bestimmbar / âge non déterminé	244	2,5

Sprachen / Langues	Anzahl Nombre	%
Französisch / français	6'022	60,2
Deutsch / allemand	3'983	39,8

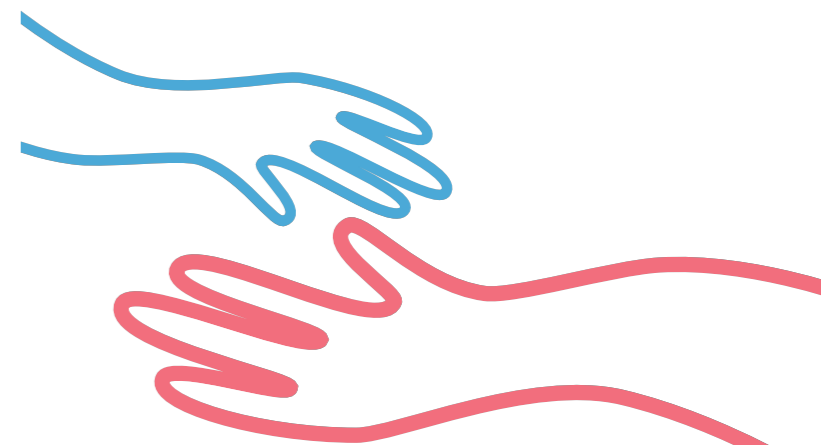
Herkunftsgebiete der Anrufe / Origine des appels	Anzahl Nombre	%
Biel-Bienne – Seeland – Berner Jura / Bienne – Seeland – Jura Bernois	3'173	32,0
Kanton Freiburg / canton de Fribourg	2'078	21,0
Kanton Solothurn (Teil) / partie du canton de Soleure	1'333	13,0
Kanton Jura / canton du Jura	1'277	13,0
Kanton Neuenburg / canton de Neuchâtel	2'082	21,0
Andere Regionen / autres régions	62	1,0

Nachtanrufe / Téléphones nocturnes	Anzahl Nombre	%
Zwischen / entre 23:00 – 08:00	3'090	23,5

Online Chat seit August 2017 / depuis août 2017	Anzahl Nombre	%
Chat online	92	

Gesprächsinhalt / Contenu des entretiens	%
Alltagsbewältigung / Gestion du quotidien	29,1
Arbeit, Ausbildung / travail, formation	1,4
Beziehung allgemein / problèmes relationnels	3,8
Einsamkeit / solitude	6,6
Existenz (Geldsorgen, Wohnung) / existentiel (finances, appartement)	2,0
Familie, Erziehung / famille, éducation	4,1
Gewalt / violence	0,6
Körperliches Leiden / souffrance physique	8,5
Paarbeziehung / relation de couple	6,3
Psychisches Leiden / souffrance psychique	29,1
Sexualität / sexualité	0,9
Spiritualität, Lebenssinn / spiritualité, sens de la vie	0,7
Suchtverhalten / dépendances	1,7
Suizidalität / suicide	1,8
Verlust, Trauer, Tod / perte, deuil, mort	0,6
Verschiedenes / divers	2,7

MitarbeiterInnen / Collaborateurs, collaboratrices	Anzahl Nombre	%
Bezahlte Mitarbeitende / salarié-e-s:	3	170
Claire Sunier, Geschäftsführerin / Direction		
Franziska Kramer, Sekretariat / Secrétariat		
Gerlinka Neumeyer, Aus- und Weiterbildung / Formation et formation continue		
Freiwillig Mitarbeitende / répondant-e-s bénévoles	41	
Total	44	



Bilanz 2017

Aktiven	Bilanz per 31.12. 2017	Bilanz per 31.12. 2016
Kasse	451.40	210.35
Postcheck 25-830-0	300'734.55	330'356.20
BEKB-Konten	323'610.95	323'376.10
Debitoren		
Verrechnungssteuer	198.59	354.19
Transitorische Aktiven	29'095.45	1'493.90
Total Umlaufvermögen	654'090.94	655'790.74
Mobiliar und Installationen	1.00	1.00
Wertschriftendepot	100'713.00	101'558.00
Total Anlage- und Finanzvermögen	100'714.00	101'559.00
Total Aktiven	754'804.94	757'349.74

Passiven	Bilanz per 31.12. 2017	Bilanz per 31.12. 2016
Kreditoren		
Transitorische Passiven	27'498.30	10'796.75
Kurzfristiges Fremdkapital	27'498.30	10'796.75
Solidaritätsfonds		
Fonds Ausbildung Freiwillige	40'000.00	40'000.00
Rückstellungen Weiterbildung Freiwillige	18'500.00	13'000.00
Rückstellungen Ferienguthaben		6'800.00
Rückstellungen Marketing Konzept		16'700.00
Langfristiges Fremdkapital	58'500.00	76'500.00
Kapital am 1. Januar	670'052.29	558'856.54
Jahresergebnis	-1'246.35	111'196.45
Organisationskapital	668'806.64	670'052.99
Total Passiven	754'804.94	757'349.74

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung

an die Mitgliederversammlung des Vereins Die Dargebotene Hand Nordwest, Biel

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung des Vereins Die Dargebotene Hand, Nordwest, Biel (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang) für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfpflicht der Revisionsstelle. Der Verein Die Dargebotene Hand Nordwest, Biel, hat uns auf Basis seiner Statuten beauftragt, eine Revision durchzuführen. Die Prüfung der Existenz eines Internen Kontrollsystems sowie der Zusatzbericht an die Mitgliederversammlung bilden nicht Bestandteil dieses Auftrages.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen der Stiftung ZEWO hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Anforderungen an die Revision für Organisationen mit ZEWO-Gütesiegel, die gesetzlich nicht zu einer Revision verpflichtet sind. Danach ist eine Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Die Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen bei der geprüften Organisation vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung

- kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage der Organisation in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt;
- nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen. Ferner bestätigen wir, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWO eingehalten sind.

27. Februar 2018

Revisoren, Domizil

Edy Trösch, Biel



Martin Thierstein, Biel



Betriebsrechnung 2017

	Rechnung 2017	Budget 2017	Rechnung 2016	Budget 2018
Kath. und ref. Landeskirchen	104'500.00	104'500.00	104'500.00	104'500.00
Vereine Fribourg und Neuchâtel	70'000.00	100'000.00	125'000.00	90'000.00
Loterie romande	13'000.00	13'000.00	13'000.00	13'000.00
Mitgliedschaft	420.00	400.00	460.00	400.00
Fest zugesagte Beiträge	187'920.00	217'900.00	242'960.00	207'900.00
Gemeinden	21'089.00	20'500.00	20'684.00	20'000.00
Kirchgemeinden	41'755.10	30'000.00	31'240.35	35'000.00
Diverse Spenden	30'813.40	18'000.00	52'446.80	22'600.00
Uebrige Spenden	93'657.50	68'500.00	104'371.15	77'600.00
Kantonale Leistungsverträge Opferhilfe	32'640.00	32'000.00	32'680.00	32'000.00
Zinserträge	186.75	200.00	186.60	200.00
Kurs- und Bewertungsgewinne	-845.00	1'000.00	1'012.00	
Erträge Wertschriften	567.40		-149.00	500.00
Ausserordentlicher Ertrag			30'000.00	
Diverse Einnahmen	5'306.40	5'500.00	11'617.60	3'000.00
Total Einnahmen	319'433.05	325'100.00	422'678.35	321'200.00
Gehälter brutto	157'564.45	153'000.00	151'575.55	168'000.00
Sozialleistungen	26'991.55	26'800.00	25'091.80	28'800.00
Gehälter Verwaltung/Administration	184'556.00	179'800.00	176'667.35	196'800.00
Weiterbildung, Supervision Angestellte	4'090.80	3'600.00	660.40	3'500.00
Übriger Personalaufwand Verw./Adm.	4'090.80	3'600.00	660.40	3'500.00
Aus- und Weiterbildung Freiwillige	27'398.95	32'000.00	28'925.78	32'500.00
Transport- und andere Spesen	25'175.18	29'500.00	27'114.66	28'500.00
Miete Parkplätze und Unfallversicherung	3'840.00	4'100.00	3'840.00	4'100.00
Ausgaben freiwillige Mitarbeiter	56'414.13	65'600.00	59'880.44	65'100.00

	Rechnung 2017	Budget 2017	Rechnung 2016	Budget 2018
Sach- und Haftpflichtversicherung	1'028.20	1'100.00	508.45	1'100.00
Miete	24'312.00	25'500.00	25'440.00	28'500.00
Heiz- und Nebenkosten	3'980.10	5'400.00	5'430.55	5'400.00
Strom, Wasser, Kehricht, Unterhalt	646.70	1'700.00	936.36	1'500.00
Sachaufwand, Raumkosten	29'967.00	33'700.00	32'315.36	36'500.00
Büromaterial und Drucksachen	584.30	1'500.00	1'494.40	2'500.00
Portospesen	1'361.00	1'700.00	1'425.80	1'500.00
Telefon, Internet, Fernsehen	2'858.80	5'000.00	5'028.80	2'500.00
Bank- und PC-Spesen	163.10	500.00	281.40	500.00
Verwaltungskosten	4'967.20	8'700.00	8'230.40	7'000.00
Druck Jahresbericht	2'566.65	2'500.00	2'156.75	2'700.00
Werbung, Fundraising, Marketing	14'373.17	8'000.00	10'139.85	9'000.00
PR, Werbung	16'939.82	10'500.00	12'296.60	11'700.00
Fotokopierer	1'313.05	2'100.00	1'864.40	2'000.00
EDV-Unterhalt (Soft- und Hardware)	3'249.20	3'500.00	432.00	3'000.00
Unterhalt Mobiliar und Einrichtungen	4'693.90	3'000.00	3'693.60	7'500.00
Anschaffungen, Unterhalt, Reparaturen	9'256.15	8'600.00	5'990.00	12'500.00
Beitrag Zentralverband	12'459.00	13'000.00	12'952.00	13'000.00
Beiträge	550.00	600.00	1'697.90	600.00
Spesen Vorstand	912.45	1'700.00	475.90	1'500.00
Projekte		25'000.00		10'000.00
Sonstiger Aufwand	13'921.45	40'300.00	15'125.80	25'100.00
Abschreibungen				
Kursverluste und Depotgebühren	566.85	200.00	315.55	600.00
Abschr., Rückst., Finanzaufwand	566.85	200.00	315.55	600.00
Total Ausgaben	320'679.40	351'000.00	311'481.90	358'800.00
Ergebnis	-1'246.35	-25'900.00	111'196.45	-37'600.00

Anhang zur Jahresrechnung

Anhang zur Jahresrechnung 2017

- Die Rechnungslegung erfolgt in Übereinstimmung mit SWISS GAP FER 21 und entspricht dem schweizerischen Recht sowie den Statuten des Vereins.
- Die Wertschriften sind zu Börsenkursen bewertet.
- Die freiwilligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie der Vorstand und die Revisoren arbeiten unentgeltlich.
- Der Jahresbericht gibt in angemessener Form über die Leistungsfähigkeit und die Wirtschaftlichkeit der Dargebotenen Hand Nordwest Auskunft. Auf einen zusätzlichen Leistungsbericht wird deshalb verzichtet.

Bemerkungen zur Betriebsrechnung 2017

- Die Vereine der Dargebotenen Hand Neuenburg und Fribourg haben tiefere Beiträge als vorgesehen überwiesen. Die Spendenerträge sind höher und der Aufwand niedriger als budgetiert. Die Rechnung schliesst mit einem negativen Ergebnis. Der ausgewiesene Jahresverlust beträgt CHF 1'246.35.

Bemerkungen zum Budget 2018

- Für die jährlichen Projekte ist ein Betrag von CHF 10'000.00 im Budget integriert. Der budgetierte Verlust beläuft sich auf CHF 37'600.00.
- Der IFOTES-Kongress findet alle 3 Jahre statt, Rückstellung 1/3 pro Jahr. Der Betrag ist in den Rückstellungen Weiterbildung Freiwillige integriert.
- Der Begegnungstag der Freiwilligen findet alle 2 Jahre statt, Rückstellung 1/2 pro Jahr. Der Betrag ist in den Rückstellungen Weiterbildung Freiwillige integriert.



Spender / Donateurs 2017

Zugesagte Beiträge / Montants assurés

92'500.00	Reformierte Kirchen Bern-Jura -Solothurn Synodalverband
13'000.00	Loterie romande
12'000.00	Römisch-katholische Landeskirche des Kantons Bern
45'000.00	Association fribourgeoise de la Main Tendue
25'000.00	Association neuchâteloise de la Main Tendue
420.00	Mitglieder

187'920.00 Zugesagte Beiträge / montants assurés

Leistungsverträge Opferhilfe / Contrats de prestations LAVI

15'000.00	Gesundheits- und Fürsorged. des Kt. Bern	3011	Bern
11'640.00	Amt für soziale Sicherheit Kt. Solothurn	4509	Solothurn
6'000.00	République et Canton du Jura	2800	Delémont

32'640.00 Leistungsverträge Opferhilfe / contrats de prestations LAVI

Gemeinden / Communes

10'000.00	Einwohnergemeinde Biel	2502	Biel/Bienne
3'359.00	Einwohnergemeinde Solothurn	4502	Solothurn
1'000.00	Gemeindeverwaltung Lyss	3250	Lyss
1'000.00	Einwohnergemeinde Derendingen	4552	Derendingen
670.00	Commune municipale de Porrentruy	2900	Porrentruy
520.00	Einwohnergem.kasse Lohn-Ammannsegg	4573	Lohn-Ammans.
500.00	Einwohnergemeinde Ins	3232	Ins
400.00	Einwohnergemeinde Deitingen	4543	Deitingen
400.00	Stadt Nidau	2560	Nidau
340.00	Einwohnergemeinde Oberdorf	4515	Oberdorf
300.00	Einwohnergemeinde Bettlach	2544	Bettlach
250.00	Einwohnergemeinde Bellmund	2564	Bellmund
250.00	Einwohnergem.kasse Obergerlafingen	4564	Obergerlafingen
200.00	Commune Le Noirmont	2340	Le Noirmont
200.00	Einwohnergemeinde Aegerten	2558	Aegerten
200.00	Einwohnergemeinde Lengnau	2543	Lengnau
100.00	Commune des Breuleux	2345	Les Breuleux
100.00	Commune mixte de Develier	2802	Develier
100.00	Commune mixte de Nods	2518	Nods
100.00	Commune mixte Les Genevez	2714	Les Genevez JU
100.00	Commune municipale de Châtillon	2843	Châtillon
100.00	Commune municipale de Corban	2826	Corban
100.00	Commune municipale de Corgémont	2606	Corgémont
100.00	Commune municipale de Renan	2616	Renan BE
100.00	Commune municipale de Soyhières	2805	Soyhières
100.00	Einwohnergemeinde Gerlafingen	4563	Gerlafingen
100.00	Einwohnergemeinde Halten	4566	Halten
100.00	Einwohnergem. Lüsslingen-Nennigkofen	4574	Nennigkofen
100.00	Einwohnergemeinde Selzach	2545	Selzach
100.00	Municipalité de Sauge	2563	Plagne
100.00	Diverse Spenden		

21'089.00 Gemeinden / Communes

Kirchgemeinden / Eglises

5'000.00	Röm.-kath. Kirchgemeinde Seeland	3250	Lyss
4'838.65	Röm.-kath. Pfarramt Lohn-Ammans.-B.	4573	Lohn-Ammanns.
4'000.00	Kirchgemeinde Lyss	3250	Lyss
2'867.05	Ev.-ref. Gesamtkirchgemeinde Biel	2503	Biel
2'419.85	Ev.-ref. Kirchgemeinde Aarberg	3270	Aarberg
1'500.00	Kirchgemeinde Oberbipp	4537	Wiedlisbach
1'262.60	Kirchgemeinde Bürglen	2555	Brugg BE
1'200.00	Reformierte Kirchgem. Kappelen-Werdt	3273	Kappelen
1'000.00	Röm.-kath. Synode des Kant. Solothurn	4563	Gerlafingen
925.85	Reformierte Kirchgemeinde Lengnau	2543	Lengnau
840.00	Paroisse réformée Delémont	2800	Delémont
769.55	Röm.-kath. Pfarramt Christ-König	2504	Biel
720.00	Kirchgemeinde Diessbach	3264	Diessbach
656.10	Röm. kath. Kirchgemeinde Bettlach	2544	Bettlach
642.70	Kirchgemeinde Barga	3282	Barga
630.00	Paroisse catholique romaine St. Imier	2610	St. Imier
615.20	Reformierte Kirchgemeinde Gottstatt	2552	Orpund
544.20	Kirchgemeinde Seedorf	3266	Wiler b. Seedorf
500.00	Com. eccl. cath.-rom. Delémont	2800	Delémont
462.00	Paroisse du Sacré Coeur	4501	Bâle
400.00	Ev. ref. Kirchgemeinde Ins	3232	Ins
394.00	Ev.-ref. Kirchgem. Kallnach-Niederried	3283	Kallnach-Niederr
392.05	Missione Cattolica Italiana	2502	Bienne
305.95	Ev.-ref. Kirchgemeinde Täuffelen	2575	Täuffelen
300.00	Com. eccl. cath.-rom. Saignelégier	2350	Saignelégier
300.00	Stiftung für die Pastoration	2504	Biel
287.55	Röm.-kath. Pfarrei Bruder Klaus	2503	Biel
285.05	Paroisse réformée La Neuveville	2520	La Neuveville
270.00	Cure catholique St. Ursanne	2882	St. Ursanne
248.75	Ev.-ref. Kirchgem. Büren an der Aare	3294	Büren a. Aare
247.30	Paroisse réf.-évang. Porrentruy	2900	Porrentruy
223.70	Kirchgemeinde Nidau	2560	Nidau
220.00	Ev.-ref. Kirchgemeinde	3054	Schüpfen
215.00	Paroisses de la VAB	2942	Alle

200.00	Christkath. Kirchgemeinde Biel	2502	Biel
200.00	Com. eccl. cath.-rom. Courtételle	2852	Courtételle
200.00	Com. eccl. cath.-rom. Porrentruy	2900	Porrentruy 2
200.00	Com. eccl. de Vicques	2824	Vicques
200.00	Paroisse catholique romaine Moutier	2740	Moutier
200.00	Paroisse évangélique-réformée Tramelan	2720	Tramelan
188.60	Kirchgemeinde Sutz	2572	Sutz
179.00	Paroisse réf. de Courtelary-Cormoret	2608	Courtelary
173.05	Reformiertes Pfarramt Derendingen	4552	Derendingen
169.00	Paroisse réf.-évang. Reconvilier	2732	Reconvilier
150.00	Paroisse réf. des Franches-Montagnes	2350	Saignelégier
149.30	Röm.-kath. Pfarramt Biberist	4562	Biberist
146.25	Röm.-kath. Pfarramt St. Marien Biel	2502	Biel
140.00	Paroisse de Rondchâtel Péry	2603	Péry
138.00	Paroisse réformée Française	2740	Moutier
136.70	Kirchgemeinde Oberwil	3298	Oberwil b. Büren
136.00	Kirchgemeinde Erlach-Tschugg	3235	Erlach
132.50	Reformiertes Pfarramt Zuchwil	4528	Zuchwil
132.00	Kirchgemeinde Arch	3296	Arch
126.00	Ev.-ref. Kirchgemeinde Lüsslingen	4574	Lüsslingen
110.00	Kirchgemeinde Pilgerweg Bielersee	2513	Twann
109.90	Ev.-ref. Kirchgemeinde	3210	Kerzers
109.50	Paroisse cath. romaine de La Neuveville	2520	La Neuveville
103.10	Kirchgemeinde Siselen-Finsterhennen	2577	Siselen BE
102.00	Ev.-ref. Pfarramt Wengi	3251	Wengi bei Büren
100.00	Christkath. Synodalverband	4600	Oltén
100.00	Com. eccl. cath.-rom. Bonfol	2944	Bonfol
100.00	Com. eccl. de Corban	2826	Corban
100.00	Com. eccl. de Courchapoix	2825	Courchapoix
100.00	Com. eccl. de Courtédoux	2905	Courtédoux
100.00	Paroisse réformée ev. Renan	2616	Renan
100.00	Paroisse réformée La Ferrière	2333	La Ferrière
1'741.10	Diverse Spenden		

41'755.10 Kirchgemeinden / Eglises

Private, Vereine, Firmen / Particuliers, sociétés, entreprises

5'000.00	Gemeinnütziger Frauenverein	2560	Nidau
4'167.00	Ernst Göhner Stiftung	6301	Zug
1'000.00	Genossenschaft Migros Aare	3321	Schönbühl
700.00	Kramer Sophie Louise	2572	Mörigen
504.00	Graf Susanne	2502	Biel/Bienne
500.00	Christ Sandra	4710	Balsthal
500.00	Frauenverein Lyss	3250	Lyss
500.00	Kahl Sybille	4500	Solothurn
500.00	Marfurt Walter	2503	Biel
440.00	Luginbühl Patricia und Reto	2558	Aegerten
400.00	Meyer Christine und Anton	2563	Ipsach
300.00	Dudler Hager Priska & Felix	2504	Biel/Bienne
300.00	Gemeinnütziger Frauenverein	2542	Pieterlen
251.70	Allemann Urs	2563	Ipsach
250.00	Cuanillon-Graf Simone und Jean-Marc	2575	Täuffelen
200.00	Bachmann Peter	3232	Ins
200.00	Egloff Roland	2575	Hagneck
200.00	Gygax Retail AG	2572	Sutz-Latringen
200.00	Häfliger Madlen	4500	Solothurn
200.00	Homberger Vreni	4513	Langendorf
200.00	Janssen Nadia	2575	Gerolfingen
200.00	Keust Frieda und Ewald	4624	Härkingen
200.00	Kultusvereinigung St. Eusebius	2540	Grenchen
200.00	Scheibli Christian	2563	Ipsach
200.00	Schluep Jordanka und Robert	2503	Biel
200.00	Vettiger Peter	2572	Mörigen
150.00	Fischbacher Edith	2560	Nidau
150.00	Hirsbrunner Ulrich	2558	Aegerten
120.00	Siegenthaler Urs	2572	Mörigen
100.00	Association de prévoyance Fonsecas	2501	Bienne
100.00	Bähler Jacques	2735	Malleray-Bév.
100.00	Bangerter Katharina	3270	Aarberg
100.00	Bellafante Renée	4528	Zuchwil
100.00	Berger Alice	2560	Nidau

100.00	Bicego Verena	2572	Sutz
100.00	Blösch Jakob	2572	Mörigen
100.00	Bodenmann René	2560	Nidau
100.00	Bringold-von Allmen Dora	2740	Moutier
100.00	Bucheler Bernd	2562	Port
100.00	Bucher Pascale und Jörg	2565	Jens
100.00	Clerc Valérie	2502	Biel/Bienne
100.00	Fässler Margrit	2572	Mörigen
100.00	Flury Tamara und Armin	2572	Mörigen
100.00	Fux Elisabeth	2502	Biel
100.00	Galindo Carole und Luis Fernando	2503	Biel/Bienne
100.00	Geinoz Christiane	2525	Le Landeron
100.00	Geissbühler Jacqueline und Karl	2572	Sutz
100.00	Graber Katharina und Friedrich	3274	Hermrigen
100.00	Graf Thomas	3237	Brüttelen
100.00	Gygax Ines	2552	Orpund
100.00	Habegger Louise	2503	Biel/Bienne
100.00	Hefti-Müller Ursula	2502	Biel/Bienne
100.00	Laeser Urs	2564	Bellmund
100.00	Leutwyler Johannes	3232	Ins
100.00	Mathys-Wisard Silvia und Jean-Luc	2575	Täuffelen
100.00	Petit Christine	2563	Ipsach
100.00	Pieren Karin und Stefan	2572	Sutz
100.00	Raiffeisenbank Bielersee	2501	Biel
100.00	Renggli Dr. Peter	2502	Bienne
100.00	Schoch-de Bernardi Corinne	2542	Pieterlen
100.00	Stähli Therese	2575	Täuffelen
100.00	Sunier-Gerber Lise-Marie et Willy	2518	Nods
100.00	Uhlmann Jeanne et Daniel	2518	Nods
100.00	Ursprung Marco	2502	Biel
100.00	Weber Monika	2572	Mörigen
100.00	Widmer Christine	3270	Aarberg
100.00	Wuillemin Monika & Francis	2557	Studen BE
9'080.70	Diverse Spenden		

30'813.40 Private, Vereine, Firmen / Particuliers, sociétés, entreprises

Commentaires des comptes

Annexe aux comptes annuels 2017

- La présentation des comptes est conforme à SWISS GAP FER 21 et correspond tant au droit suisse qu'aux statuts de l'Association.
- Les titres sont évalués au cours de la bourse.
- Les collaborateurs/trices bénévoles ainsi que le Comité et les vérificateurs de comptes travaillent gratuitement.
- Le rapport annuel renseigne d'une manière appropriée quant à l'efficacité du service et à la rentabilité de la Main Tendue du Nord-Ouest. La rédaction d'un rapport de performance est donc abandonnée.

Commentaires aux comptes d'exploitation 2017

- Les associations de la Main Tendue Neuchâteloise et Fribourgeoise ont versé un montant inférieur à la somme budgétée. La recette des dons est supérieure et le montant des charges inférieur aux sommes prévues au budget. La perte annuelle comptabilisée s'élève à CHF 1'246.35.

Commentaires au budget 2018

- Un montant de CHF 10'000.00 est intégré au budget pour la réalisation des projets 2018. Le budget prévoit une perte de CHF 37'600.00.
- Le congrès IFOTES a lieu tous les trois ans. Provision 1/3 par année. Le montant est intégré dans la provision de la formation des bénévoles.
- La journée de rencontre des bénévoles a lieu tous les deux ans. Provision 1/2 par année. Le montant est intégré dans la provision de la formation continue des bénévoles.

Comptes 2017

	Comptes 2017	Budget 2017	Comptes 2016	Budget 2018
Eglises catholique et protestante	104'500.00	104'500.00	104'500.00	104'500.00
Associations Fribourg et Neuchâtel	70'000.00	100'000.00	125'000.00	90'000.00
Loterie romande	13'000.00	13'000.00	13'000.00	13'000.00
Cotisations	420.00	400.00	460.00	400.00
Subventions assurées	187'920.00	217'900.00	242'960.00	207'900.00
Communes	21'089.00	20'500.00	20'684.00	20'000.00
Communes ecclésiastiques	41'755.10	30'000.00	31'240.35	35'000.00
Dons divers	30'813.40	18'000.00	52'446.80	22'600.00
Autres dons	93'657.50	68'500.00	104'371.15	77'600.00
Rétributions cantonales LAVI	32'640.00	32'000.00	32'680.00	32'000.00
Produits intérêts	186.75	200.00	186.60	200.00
Gains de change et d'évaluation	-845.00	1'000.00	1'012.00	
Produits titres	567.40		-149.00	500.00
Produits extraordinaires			30'000.00	
Produits divers	5'306.40	5'500.00	11'617.60	3'000.00
Total produits	319'433.05	325'100.00	422'678.35	321'200.00
Traitements bruts	157'564.45	153'000.00	151'575.55	168'000.00
Charges sociales	26'991.55	26'800.00	25'091.80	28'800.00
Salaires administration	184'556.00	179'800.00	176'667.35	196'800.00
Form. Continue, Supervisions salariés	4'090.80	3'600.00	660.40	3'500.00
Charges personnel administration	4'090.80	3'600.00	660.40	3'500.00
Form. et form. continue bénévoles	27'398.95	32'000.00	28'925.78	32'500.00
Frais de transport et frais divers bénévoles	25'175.18	29'500.00	27'114.66	28'500.00
Places de parc, assurance accident	3'840.00	4'100.00	3'840.00	4'100.00
Dépenses pour bénévoles	56'414.13	65'600.00	59'880.44	65'100.00

	Comptes 2017	Budget 2017	Comptes 2016	Budget 2018
Assurances	1'028.20	1'100.00	508.45	1'100.00
Loyer	24'312.00	25'500.00	25'440.00	28'500.00
Chauffage et frais généraux	3'980.10	5'400.00	5'430.55	5'400.00
Electricité, eau, déchets, entretien	646.70	1'700.00	936.36	1'500.00
Total Loyer et Charges	29'967.00	33'700.00	32'315.36	36'500.00
Matériel de bureau et imprimés	584.30	1'500.00	1'494.40	2'500.00
Frais de port	1'361.00	1'700.00	1'425.80	1'500.00
Téléphone, Internet, Billag	2'858.80	5'000.00	5'028.80	2'500.00
Frais de banque et de compte postal	163.10	500.00	281.40	500.00
Frais d'administration	4'967.20	8'700.00	8'230.40	7'000.00
Impression du rapport annuel	2'566.65	2'500.00	2'156.75	2'700.00
Publicité, fundraising, marketing	14'373.17	8'000.00	10'139.85	9'000.00
PR, Publicité	16'939.82	10'500.00	12'296.60	11'700.00
Photocopieuse	1'313.05	2'100.00	1'864.40	2'000.00
Informatique (hard et soft)	3'249.20	3'500.00	432.00	3'000.00
Entretien mobilier et Installations	4'693.90	3'000.00	3'693.60	7'500.00
Investitions, réparations, entretien	9'256.15	8'600.00	5'990.00	12'500.00
Contribution Main Tendue Suisse	12'459.00	13'000.00	12'952.00	13'000.00
Contributions	550.00	600.00	1'697.90	600.00
Frais Comité	912.45	1'700.00	475.90	1'500.00
Projets annuels		25'000.00		10'000.00
Autres charges	13'921.45	40'300.00	15'125.80	25'100.00
Amortissements				
Pertes sur titres et frais de dépôt	566.85	200.00	315.55	600.00
Amortiss., Provisions, Charges fin.	566.85	200.00	315.55	600.00
Total charges	320'679.40	351'000.00	311'481.90	358'800.00
Résultat	-1'246.35	-25'900.00	111'196.45	-37'600.00

Bilan 2017

Actifs	Bilan au 31.12. 2017	Bilan au 31.12. 2016
Caisse	451.40	210.35
Compte de chèque postal 25-830-0	300'734.55	330'356.20
Comptes BCBE	323'610.95	323'376.10
Débiteurs		
Impôts anticipés	198.59	354.19
Actifs transitoires	29'095.45	1'493.90
Total Actifs circulants	654'090.94	655'790.74
Mobilier et Installations	1.00	1.00
Dépôt titres	100'713.00	101'558.00
Total Actifs immobilisés	100'714.00	101'559.00
Total Actifs immobilisés	754'804.94	757'349.74

Passifs	Bilan au 31.12. 2017	Bilan au 31.12. 2016
Créanciers		
Passifs transitoires	27'498.30	10'796.75
Dettes à court terme	27'498.30	10'796.75
Fonds de solidarité		
Fonds de formation	40'000.00	40'000.00
Provision formation continue des bénévoles	18'500.00	13'000.00
Provision solde des vacances		6'800.00
Provision concept de marketing		16'700.00
Dettes à long terme	58'500.00	76'500.00
Capital au 1er janvier	670'052.99	558'856.54
Résultat	-1'246.35	111'196.45
Capital	668'806.64	670'052.99
Total Passifs	754'804.94	757'349.74

Rapport de l'organe de révision

à l'attention de l'assemblée des membres de l'association La Main Tendue à Bienne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe) de l'association La Main Tendue du Nord-Ouest, Bienne pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017.

Selon la Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle ordinaire de l'organe de révision. L'association La Main Tendue du Nord-Ouest, Bienne, nous a chargés d'effectuer un audit tel que le prévoient ses statuts. La vérification de l'existence d'un système de contrôle interne ainsi que le rapport supplémentaire destinés à l'assemblée des membres n'incombent pas à ce mandat.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous confirmons que nous satisfaisons aux exigences de la Fondation ZEW0 en matière d'aptitude et d'indépendance.

Notre audit s'est effectué conformément aux exigences à la révision, pour des organisations titulaires du label de qualité ZEW0 qui ne sont pas tenues légalement de faire une révision. Elles prévoient qu'un contrôle doit être planifié et effectué de telle sorte que les principales inexactitudes soient détectées dans les comptes annuels. Le contrôle englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'organisation contrôlée. En revanche, des vérifica-

tions des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Nous avons par ailleurs jugé dans son ensemble l'utilisation des principes essentiels de présentation des comptes, les décisions fondamentales d'évaluation ainsi que la représentation des comptes annuels. Nous sommes d'avis que notre contrôle constitue une base suffisante à l'émission de notre jugement.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels

- ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec la Swiss GAAP RPC;
- ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels présentés. Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEW0 sont remplies.

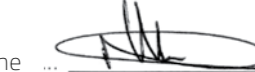
27 février 2018

Réviseurs, Domicile

Edy Trösch, Bienne



Martin Thierstein, Bienne



Rapport 2017

Un simple numéro de téléphone, celui du 143, une ligne téléphonique ouverte 24 heures sur 24, toujours atteignable, nuit et jour et ceci depuis 60 ans en Suisse. Sans la présence et l'énorme engagement de 40 personnes bénévoles, la Main Tendue du Nord-Ouest n'existerait pas. Ce que ces personnes donnent à la société est inestimable. Leur disponibilité à être à l'écoute, à accueillir des appelants dans le besoin, à les soutenir dans les moments de crises aiguës, à leur redonner confiance en leur propres ressources et à les encourager à faire le prochain pas, c'est cadeau! Merci à toute l'équipe des bénévoles.

Le nombre d'appels pour notre région est identique aux années précédentes, plus de 10'000 entretiens pour 2017. Les problèmes psychiques, la solitude, la précarité, la violence, les relations difficiles sont des thèmes récurrents. Un grand manque de solidarité, un sentiment d'exclusion de la société sont souvent ressentis par les appelants.

Le grand défi de cette année 2017 a été le développement du tchat. Pour la partie alémanique, nous sommes actifs depuis le mois d'août. Nous sommes en ligne avec des personnes jeunes qui vivent des situa-

tions compliquées. Difficultés dans le monde du travail ou dans leurs études. Grande solitude, manque de compétences sociales, problèmes de violence et de harcèlement de tous genres, idées suicidaires. Les jeunes communiquent de manière différente. Souvent, parler reste pour eux difficile, s'exprimer en écrivant devient leur méthode de communication. La Main Tendue s'adapte. Plusieurs personnes bénévoles ont été formées à l'aide online. L'attitude de base reste la même. Le fait d'être neutre et sans jugement est fondamental. Par contre la relation entre l'appelant et le répondant se crée différemment. Il s'agit de s'adapter au langage et à l'écriture, d'aller au point essentiel de la demande. Souvent le contact par tchat est un grand défi. En utilisant ce moyen de communication, les appelants se confient plus librement, avec moins de gênes et de limites. Certaines barrières tombent. Lors de ces échanges les répondants sont confrontés à de grandes émotions. Le développement de l'aide online pour la Suisse romande est un des objectifs 2018.

L'évolution de la technologie et des nouvelles formes de communication sont des thèmes importants auxquels la Main Tendue devra continuellement s'adapter.

Le cours de **formation de base** a débuté en août avec 1 candidat et 4 candidates. Nous leur souhaitons un apprentissage passionnant et une belle aventure à la Main Tendue.

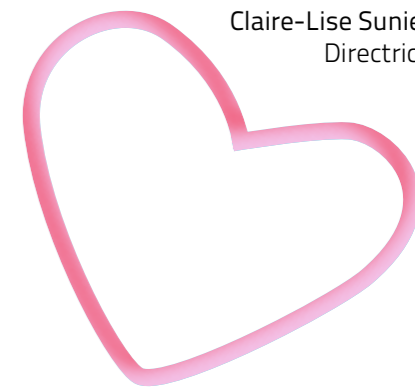
Le week-end de formation continue a eu lieu en mai à Delémont. Avec le soutien d'une psychiatre, nous avons abordé le thème du suicide, thème qui nous préoccupe souvent. L'écoute active est importante pour les personnes en détresse psychologique. Le fait d'être reconnues et mises en valeur peut les aider à changer de perspective de vie. Plusieurs thèmes d'actualité ont été approfondis lors des colloques mensuels.

Les relations publiques sont de grande importance. Sensibiliser les personnes qui s'intéressent au bénévolat ainsi que la recherche de fonds restent un défi à surmonter continuellement. Nous avons participé durant 5 jours à une foire régionale dans le Seeland et

nous avons également pu présenter la Main Tendue à plusieurs reprises dans diverses organisations. Le travail de réseau a également été élargi.

Le soutien financier des deux églises nationales: l'Eglise réformée Berne-Jura-Soleure et l'Eglise nationale catholique romaine du canton de Berne ainsi que de la ville de Bienne et de plusieurs communautés ecclésiastiques et politiques nous permettent d'assurer une partie des coûts d'exploitation. Grâce à un grand nombre de donateurs privés, nous pouvons couvrir le reste des coûts et continuer à développer la qualité des services de la Main Tendue. Chaque don aide à maintenir la ligne du Tél 143 ouverte 24 heures sur 24! Merci à chaque instance et à chaque personne pour leur précieux soutien.

Claire-Lise Sunier
Directrice





Message de la présidente

Voilà bientôt une année que je suis présidente de la Main Tendue du Nord-Ouest. Un peu par hasard, puisqu'une bénévole avait demandé à mon mari s'il était intéressé par cette fonction. Déjà bien chargé, il a pensé que je pourrais le faire et j'ai accepté. J'en suis très contente. Ayant travaillé dans le journalisme et le domaine du handicap, je connais depuis longtemps l'existence de la Main Tendue et son importance. J'ai trouvé à Bienne une équipe dirigeante efficace et soudée et des bénévoles attentifs, donnant le meilleur d'eux-mêmes.

Dans le quotidien « Le Matin » du 26 décembre 2017 a paru un éditorial signé de Philippe Messeiller intitulé « Pleins feux sur les héros de l'ombre ». Ces héros de l'ombre sont les bénévoles, ces « travailleurs essentiels à notre société. Et pour leur rendre hommage, le journal lausannois a choisi « La Main Tendue », « cette institution qui tend l'oreille à ceux qui ont besoin de parler à quelqu'un ». Espérons que cet hommage incitera des personnes à devenir répondants dans notre organisation. Car La Main Tendue du Nord-Ouest en a besoin. Notre région couvre une partie du canton de

Berne et du canton de Soleure, ainsi que les cantons du Jura, de Neuchâtel et de Fribourg. Nous sommes les seuls en Suisse qui répondons en français et en allemand, ce qui complique le recrutement.

Quel que soit votre âge, votre formation, si vous vous débrouillez dans les deux langues, vous êtes les bienvenus.

Françoise Steiner
Présidente

Impressum

La Main Tendue du Nord-Ouest
Case postale 346 – 2501 Bienne
T 032 322 08 38
biel-bienne@143.ch
www.bienne.143.ch
CCP 25-830-0
Rédaction: Claire-Lise Sunier
Graphisme: designdesire.ch
Impression: witschidruck Nidau



Partenaires



Reformierte Kirchen
Bern-Jura-Solothurn
Eglises réformées
Berne-Jura-Soleure



Römisch-katholische Landeskirche
des Kantons Bern
Eglise nationale catholique romaine
du canton de Berne



swisscom

Sommaire

- Message de la présidente 5
- Rapport 2017 6 - 7
- Bilan 2017 8
- Rapport de l'organe de révision 9
- Comptes 10 - 11
- Commentaires des comptes 12

PARTIE BILINGUE / ZWEISPRACHIGER TEIL

- Adresses du comité / Adressen Vorstand 8 - 9
- Statistique annuelle / Jahresstatistik 10 - 11
- Liste des donateurs / Spenderliste 18 - 20

Rapport Annuel 2017

Berne. Soleure. Jura. Neuchâtel. Fribourg.
La Main Tendue du Nord-Ouest




Tel 143
Die Dargebotene Hand
Nordwest
La Main Tendue
Nord-Ouest

www.bienne.143.ch